

ЗАВТРА ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

50-й год Великой Октябрьской социалистической революции

№ 210 (13055)

ПЯТНИЦА, 8 СЕНТЯБРЯ 1967 г.

Цена 2 коп.

ПОДПИСАНИЕ СОВЕТСКО-ВЕНГЕРСКОГО ДОГОВОРА

БУДАПЕШТ, 7 сентября. (Корр. ТАСС). Сегодня в Будапеште в Кулюльном зале здания Государственного собрания Венгерской Народной Республики торжественно подписан Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Венгерской Народной Республикой.

Союз Л. И. Брежнев и Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин, от имени Венгерской Народной Республики — Первый секретарь Центрального Комитета Венгерской социалистической рабочей партии Янош Кадар и Председатель Венгерского революционного рабоче-крестьянского правительства Ене Фок.

Будапешт. Переговоры между Венгерской и Советской партийно-правительственными делегациями. На снимке: во время переговоров. Фотография ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузТАГА.)



МИТИНГ СОВЕТСКО-ВЕНГЕРСКОЙ ДРУЖБЫ

БУДАПЕШТ, 7 сентября. (ТАСС). Сегодня после подписания Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между СССР и ВНР в Будапештском Доме строителей состоялся митинг венгеро-советской дружбы. В президиуме митинга

члены советской партийно-правительственной делегации, руководители партии и правительства ВНР, видные общественные деятели страны. Митинг открыл кандидат в члены Политбюро

Центрального Комитета, первый секретарь Будапештского горкома ВСРП Карой Немет. С большой речью перед участниками митинга выступил Первый секретарь Центрального Комитета ВСРП Янош Кадар.

Речь товарища ЕНЕ ФОКА

Важнейший итог подписанного 20 лет назад договора заключается в том, что венгеро-советские отношения превратились в тесный братский союз, заявил Председатель Совета Министров ВНР Ене Фок, выступая с речью при подписании Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Советским Союзом и Венгрией. Упрочение этого союза, сказал он, отвечает и национальным интересам венгерского народа.

Сейчас, подчеркнул Ене Фок, имеется особая необходимость в укреплении сплоченности социалистических стран в связи с попытками империалистических вешателювства в деле Вьетнама, израильской агрессией, провокациями против Кубы и реваншистской политикой Западной Германии.

Речь товарища ЯНОША КАДАРА

Уважаемое собрание! Дорогие товарищи! От всего сердца приветствую президиум и всех участников нашего митинга, посвященного венгеро-советской дружбе. С уважением и любовью приветствую наших дорогих гостей — товарища Брежнева, товарища Косыгина, всех членов советской делегации, руководителей и выдающихся представителей Коммунистической партии Советского Союза, наших истинных друзей и соратников. В их лице и через них мы одновременно приветствуем самого большого, самого верного союзника венгерского народа — великий советский народ.

Наш народ сумел использовать эту историческую возможность. Находясь у власти, венгерский рабочий взял в свои руки заводы, венгерский крестьянин овладел землей, интеллигенция поставила свои знания на службу народу. С победой диктатуры пролетариата, с рождением новой Венгрии образовались условия, которые сделали возможным установление между Советским Союзом и Венгрией отношений нового типа, допустимых только между социалистическими странами, — отношений братского сотрудничества.

Венгрия, которая, как известно, бедна сырьем, получает от Советского Союза жизненно необходимую ей помощь: более половины вокаса, меди, хлопка, 70—80 процентов серы и свинца, почти 100 процентов импорта железной руды, чугуна, никеля, древесины, предоставляет нам Советский Союз. Две пятых венгерского производства чугуна и одна пятая производства стали да участью СССР, наши лучшие сельскохозяйственные машины, самые урожайные сорта пшеницы родом из Советской страны. Мы установили и расширяем сотрудничество с венгерской наукой, которая в решающих отраслях вышла на первое место в мире и как раз сейчас великой вывеской демонстрирует здесь, в Будапеште, свои завоеванные за столетия мировые достижения.

Речь товарища А. Н. КОСЫГИНА

Выступая с речью, Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин сказал: опыт двух десятилетий, на протяжении которых венгеро-советские отношения строились на основе договора 1948 года, со всей очевидностью показал сотрудничество наших стран в борьбе за общие цели социалистических стран, за дело упрочения мира. Это сотрудничество принесло и приносит замечательные плоды во всех областях жизни — в политике, в экономике, в культуре, в укреплении обороноспособности и безопасности наших государств.

Нельзя не высказать большого удовлетворения в связи с тем, что советско-венгерский Договор заключен в канун такого эпохального события, как 50-летие Великой Октябрьской социалистической революции. Победа пролетариата в России в 1917 году положила начало предвременно в жизни великих идей Маркса — Энгельса — Ленина, стала победой трудящихся всего мира в борьбе за освобождение от эксплуататорского строя, от социального гнета. Мы знаем, что вместе с советским народом, всем прогрессивным человечеством октября готовятся отметить как свой большой праздник трудящиеся Венгрии — рабочие, крестьяне, трудовая интеллигенция. Советские люди видят в этом яркое проявление верности своих венгерских друзей пролетарскому интернационализму, который служит залогом успешного развития социалистического содружества, усиления сплоченности всех революционных сил.

Влагодаря учению Ленина и Октябрьской революции, победившей 50 лет назад, в 1918 году в Венгрии была создана Коммунистическая партия рабочего класса, а в 1919 году наш народ провозгласил Венгерскую Народную Республику и развивал всестороннее сотрудничество между обоими странами, оказывая друг другу братскую помощь, основываясь на взаимном уважении государственного суверенитета, равенства и невмешательства во внутренние дела друг друга.

Стороны будут и впредь действовать в духе укрепления единства и сплоченности социалистических стран, их дружбы и братства. Высокие Договаривающиеся Стороны на основе дружеской взаимопомощи и исходя из принципов международного социалистического разделения труда будут всемерно развивать и углублять взаимовыгодное двустороннее и многостороннее сотрудничество в экономической и научно-технической областях; они будут также способствовать дальнейшему развитию экономических связей и сотрудничества в рамках Совета Экономической Взаимопомощи.

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов. Последовательно проводя политику мирного сосуществования государств с различным общественным строем, Высокие Договаривающиеся Стороны будут прилагать усилия для улучшения обстановки в Европе, укрепления взаимопонимания и сотрудничества между европейскими государствами, для обеспечения безопасности и прочного мира в Европе и установления добрососедских отношений между европейскими государствами, координируя свои шаги в этой области. Стороны заявляют, что одной из главных предпосылок обеспечения европейской безопасности является неизбежность государственных границ в Европе, сложившихся после второй мировой войны. Они выражают свою твердую решимость совместно с другими государствами — участниками Варшавского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи и в соответствии с ним обеспечивать неприкосновенность границ государств — участников этого договора и принимать все необходимые меры для недопущения агрессии со стороны любых сил милитаризма и реваншизма и отпора агрессору.

ДОГОВОР о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Венгерской Народной Республикой

Союз Советских Социалистических Республик и Венгерская Народная Республика, подтверждая верность целям и принципам, закрепленным в Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Союзом Советских Социалистических Республик и Венгерской Народной Республикой от 18 февраля 1948 года, сыгравшем историческую роль в укреплении братских отношений между советским и венгерским народами, будучи глубоко убеждены, что вечная дружба, братская взаимопомощь и всемерное тесное сотрудничество между Союзом Советских Социалистических Республик и Венгерской Народной Республикой, основанные на незыблемых принципах социалистического интернационализма, отвечают коренным интересам народов обеих стран и всего социалистического содружества, пресполенные решимости неустойно укреплять единство и сплоченность всех стран социалистического содружества и неуклонно соблюдать обязательства, вытекающие из Варшавского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи от 14 мая 1955 года, выражая твердое намерение содействовать делу упрочения мира и безопасности в Европе и во всем мире и воспрепятствовать возрождению фашизма и милитаризма, исходя из целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, принимая во внимание, что договор от 18 февраля 1948 года нуждается в обновлении с учетом опыта и достижений социалистического и коммунистического строительства в обеих странах, развития политического, экономического и культурного сотрудничества между ними, а также изменений, происшедших в Европе и во всем мире, договорились о нижеследующем:

Статья 1. Высокие Договаривающиеся Стороны в соответствии с принципами социалистического интернационализма будут и впредь укреплять вечную дружбу между народами Союза Советских Социалистических Республик и Венгерской Народной Республики и развивать всестороннее сотрудничество между обоими странами, оказывая друг другу братскую помощь, основываясь на взаимном уважении государственного суверенитета, равенства и невмешательства во внутренние дела друг друга. Стороны будут и впредь действовать в духе укрепления единства и сплоченности социалистических стран, их дружбы и братства.

Статья 2. Высокие Договаривающиеся Стороны на основе дружеской взаимопомощи и исходя из принципов международного социалистического разделения труда будут всемерно развивать и углублять взаимовыгодное двустороннее и многостороннее сотрудничество в экономической и научно-технической областях; они будут также способствовать дальнейшему развитию экономических связей и сотрудничества в рамках Совета Экономической Взаимопомощи.

Статья 3. Высокие Договаривающиеся Стороны будут и дальше развивать и расширять сотрудничество между обеими странами в области науки, образования, литературы и искусства, печати, радио, телевидения, здравоохранения, туризма, физической культуры и в других областях, поощряя все формы совместной творческой деятельности.

СТАТЬЯ 2

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов.

СТАТЬЯ 3

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов.

СТАТЬЯ 4

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов.

СТАТЬЯ 5

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов.

СТАТЬЯ 6

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов.

СТАТЬЯ 7

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов.

СТАТЬЯ 8

Стороны подтверждают свою готовность сотрудничать с другими государствами в международных действиях, направленных на обеспечение мира и безопасности народов.

Окончание на 2-й стр.





